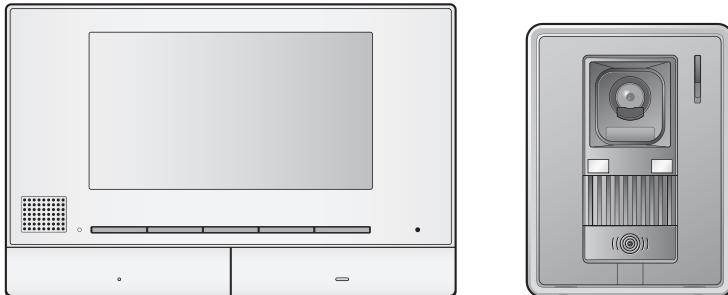


## تعليمات التشغيل

رقم الموديل	اسم الموديل
<b>VL-SV71</b> <b>VL-SV72</b>	<b>نظام الاتصال الداخلي بالفيديو</b>
<b>VL-MV71</b> <b>VL-MV72</b>	<b>جهاز وحدة التحكم الرئيسية</b>



شكراً لك لشرائك منتج Panasonic.

يرجى قراءة هذه الوثيقة قبل استخدام المنتج وحفظها للرجوع إليها في المستقبل.

اقرأ المعلومات الموجودة في القسم الذي يعنوان "من أجل سلامتك" على وجه الخصوص بعناية.

هذا النظام هو نظام مساعدة؛ لم يتم تصميمه لتوفير الحماية الكاملة من الخسائر في الممتلكات. لن تتحمل Panasonic المسؤلية في حال الخسائر في الممتلكات التي تحدث بينما يكون النظام مشغلاً.

دليل التركيب مرافق بشكل منفصل.

<b>٨. وظائف إضافية</b>	
<b>وظائف إضافية</b>	
١٩..... ١.٨ التكبير والتصغير (واسع/زوم، تدوير/إمالة)	١.٨
١٩..... ٢.٨ إعدادات الصوت وشاشة العرض لل MCC	٢.٨
٢٠..... ٣.٨ إعدادات النغمة	٣.٨
٢٠..... ٤.٨ وحدة التحكم الرئيسية/وحدة التحكم بالامتداد - لائحة إعدادات الوظائف	٤.٨
<b>٩. توسيع النظام</b>	
<b>توسيع النظام</b>	
٢٣..... ١.٩ تسجيل وحدات التحكم بالامتداد	١.٩
٢٣..... ٢.٩ إلغاء الأجهزة	٢.٩
<b>١٠. معلومات عامة</b>	
<b>معلومات عامة</b>	
٢٤..... ١.١٠ التنظيف	١.١٠
٢٤..... ٢.١٠ المواصفات	٢.١٠
<b>١١. تحرٍي الخلل وإصلاحه</b>	
<b>تحرٍي الخلل وإصلاحه</b>	
٢٥..... ١.١١ تحرٍي الخلل وإصلاحه	١.١١
٢٦..... ٢.١١ رسائل خطأ - وحدة التحكم الرئيسية	٢.١١
٢٧..... ٣.١١ رسائل خطأ - وحدة التحكم بالامتداد	٣.١١
<b>١٢. عمليات التشغيل الأساسية الخاصة في</b>	
<b>VL-V900</b>	
<b>عمليات التشغيل الأساسية الخاصة في VL-V900</b>	
٢٨..... ١.١٢ مفاتيح التحكم	١.١٢
٢٨..... ٢.١٢ عمليات تشغيل محطة الردهة	٢.١٢
٢٩..... ٣.١٢ عمليات تشغيل وحدة التحكم الرئيسية باستخدام محطة الردهة	٣.١٢
٣٠..... ٤.١٢ الشروط والقيود الخاصة في النظام	٤.١٢
<b>١٣. الفهرس</b>	
٣١..... ١.١٣ الفهرس	١.١٣

<b>١. المقدمة</b>	
<b>المقدمة</b>	
٣..... ١.١ تكوين الموديل	١.١
٣..... ٢.١ معلومات حول الكماليات	٢.١
٤..... ٣.١ الكماليات الإضافية/الاستبدال	٣.١
٥..... ٤.١ معلومات عامة	٤.١
٦..... ٥.١ الرموز والتغييرات والأساليب	٥.١
٦..... ٦.١ العلامات التجارية والعلامات التجارية المسجلة	٦.١
<b>٢. معلومات هامة</b>	
<b>معلومات هامة</b>	
٧..... ١.٢ من أجل سلامتك	١.٢
٧..... ٢.٢ تعليمات السلامة الهامة	٢.٢
٧..... ٣.٢ لأفضل أداء	٣.٢
٧..... ٤.٢ معلومات هامة أخرى	٤.٢
٨..... ٥.٢ للهند قط	٥.٢
<b>٣. التحضير</b>	
<b>التحضير</b>	
٩..... ١.٣ مفاتيح التحكم	١.٣
١١..... ٢.٣ استخدام شاشة العرض	٢.٣
١١..... ٣.٣ إعداد اللغة والتاريخ والوقت	٣.٣
١١..... ٤.٣ إعدادات واسع/زوم وإعدادات موضع الزوم	٤.٣
<b>٤. التحدث والمراقبة</b>	
<b>التحدث والمراقبة</b>	
١٣..... ١.٤ الرد على مكالمات هاتف الباب	١.٤
١٣..... ٢.٤ تحويل مكالمات هاتف الباب	٢.٤
١٣..... ٣.٤ مراقبة الخارج بواسطة هاتف الباب	٣.٤
١٤..... ٤.٤ التحدث باستخدام الأجهزة الأخرى	٤.٤
<b>٥. التسجيل والتشغيل</b>	
<b>التسجيل والتشغيل</b>	
١٥..... ١.٥ تسجيل صور هاتف الباب	١.٥
١٥..... ٢.٥ تشغيل الصور المسجلة	٢.٥
<b>٦. استخدام الأقفال الكهربائية ومقاس</b>	
<b>الهاتف (PBX)</b>	
١٧..... ١.٦ استخدام الأقفال الكهربائية ومقاسات الهاتف (PBX)	١.٦
١٧..... ٢.٦ دمج مقاسات الهاتف (PBX) طراز Panasonic	٢.٦
<b>٧. عمليات المكالمة الواردة</b>	
<b>عمليات المكالمة الواردة</b>	
١٨..... ١.٧ عند تلقي مكالمة واردة أخرى	١.٧

## ١.١ تكوين الموديل

جهاز الباب (هاتف الباب <sup>٢*</sup> )	جهاز وحدة التحكم الرئيسية <sup>١</sup> (وحدة التحكم الرئيسية <sup>٢*</sup> )	تكوين الموديل
VL-V522L	VL-MV71	VL-SV71
-	VL-MV71	VL-MV71
VL-V522L	VL-MV72	VL-SV72
-	VL-MV72	VL-MV72

<sup>١\*</sup> يمكن ضبطه ليتم استخدامه كوحدة تحكم بالامتداد.

<sup>٢\*</sup> أسماء المنتجات المستخدمة في هذه الوثيقة.

تبييه:

- قبل محاولة التوصيل أو تشغيل هذا المنتج، يرجى قراءة البطاقة على الجزء الخلفي من وحدة التحكم الرئيسية.

## ٢.١ معلومات حول الكماليات

## ٢.١.١ الكماليات المرفقة

ملاحظة:

- تم وصف كماليات تثبيت وحدة التحكم الرئيسية وهاتف الباب في دليل التركيب المرفق.

### ٣.١ الكماليات الإضافية/ الاستبدال

يرجى الاتصال بوكيل **Panasonic** للحصول على معلومات عن البيع.

اعتباراً من يونيو، ٢٠١٧

بنود الكماليات	رقم الطلب	عدد الأجهزة التي يمكن توصيلها
جهاز الباب	VL-V555 (التركيب السطحي)	٢ كحد أقصى
(يشار إليه باسم "هاتف الباب" في هذه الوثيقة)	VL-V554 (التركيب السطحي)	
	VL-V554U (التركيب المستوى)	
	VL-V522L (التركيب السطحي)	
محطة الردهة*	VL-V590	
نظام الاتصال الداخلي بالفيديو الخاص في مجمعات الشقق*	سلسلة VL-V900 و VL-V700	اتصل بمدير المبني لديك للحصول على المزيد من المعلومات.
وحدة التحكم بالامتداد	VL-MV71 VL-MV72	٣ كحد أقصى (لا تتضمن وحدة التحكم الرئيسية)

\* اتصل بمدير المبني لديك للحصول على المزيد من المعلومات.

ملاحظة:

- تختلف الموصفات اعتماداً على موديلات هاتف الباب ومحطة الردهة. الوظائف التالية غير متوافرة في **VL-V522L** (**هاتف الباب المرفق**) و **VL-V590**.
  - **VL-V590**: مراقبة الخارج بواسطة هاتف الباب (صفحة ١٣)
  - **VL-V590**: إعدادات إضاءة أصوات (صفحة ١٩)
  - **VL-V590**: إعدادات تعويض الإضاءة الخلفية لهاتف الباب (صفحة ١٩)
  - **VL-V522L/VL-V590**: إعدادات واسع/Zoom وإعدادات موضع الزوم (صفحة ١١)

### ١٠.٣.١ مقاسات الهواتف (PBX) المتوافقة طراز **Panasonic**

يمكن استخدام هذه الوحدة مع مقاسات الهاتف (PBX) طراز **Panasonic** (صفحة ١٧). قم باستشارة البائع لديك للحصول على المزيد من المعلومات.

مقاسات الهاتف (PBX) المتوافقة طراز **Panasonic** \*

- سلسلة KX-TDA30/TDA100/TDA100D/TDA200/TDA600
- سلسلة KX-TDE100/TDE200/TDE600
- سلسلة KX-NS300/NS500/NS700/NS1000
- سلسلة KX-NSX1000/NSX2000

\* اعتباراً من يونيو، ٢٠١٧.

## ٤. معلومات عامة

- في حال حدوث مشاكل، ينبغي عليك الاتصال بمورد المعدات الخاصة بك أو لاً.
- تختلف المنتجات المتاحة اعتماداً على منطقتك. للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى استشارة الوكيل لديك.
- في هذه الوثيقة، يتم حذف اللاحقة الموجودة بكل رقم خاص بالموديل (على سبيل المثال "BX" في "VL-SV71BX") مالم يكن ذلك ضرورياً. عندما يتم استخدام اللاحقات لوصف الموديلات (على سبيل المثال، "موديلات BX")، فإن اللاحقات تشير إلى كافة الموديلات الموجودة في السلسلة.
- كافة الوظائف المذكورة في هذه الوثيقة متوفرة لوحدة التحكم الرئيسية المرفقة. مع ذلك، تختلف الوظائف المتوفرة لهاتف الباب ومحطة الردهة اعتماداً على موديل هاتف الباب ومحطة الردهة. للحصول على المزيد من المعلومات حول هاتف الباب اختياري ومحطة الردهة، انظر "١.٣. الكماليات الإضافية/ الاستبدال" في الصفحة ٤.
- التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.
- قد تختلف الأشكال التوضيحية المرفقة في الوثيقة (الوثائق) قليلاً عن المنتج الفعلي.

### وضع المنزل ووضع الشقق

يمكن ضبط وحدة التحكم الرئيسية ليتم استخدامها في الوضعين: وضع المنزل ووضع الشقق.

- تتم الإشارة إلى وضع المنزل عندما يتم استخدام وحدة التحكم الرئيسية كنظام مستقل وغير متصل بنظام أوسع يتتألف من محطة الردهة الخاصة بالموديل VL-V900. تصف هذه الوثيقة عمليات التشغيل الخاصة بوضع المنزل.
- تتم الإشارة إلى وضع الشقق عندما يتم استخدام وحدة التحكم الرئيسية المتصلة بنظام أوسع يتتألف من محطة الردهة الخاصة بالموديل VL-V900، مثل مجتمعات الشقق. يشار إلى عمليات التشغيل الخاصة بوضع الشقق في ١٢ عمليات التشغيل الأساسية الخاصة في VL-V900 (صفحة ٢٨) من هذه الوثيقة بالإضافة إلى المعلومات التكميلية. يمكن الوصول إلى المعلومات التكميلية من Web site التالي.

<https://panasonic.net/cns/pcc/support/intercom/v900>

لأوروبا

الاتصال بالمثل المعتمد:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

### معلومات حول التصميم الصديق للبيئة

المعلومات حول التصميم الصديق للبيئة تحت لائحة الاتحاد الأوروبي EU (EC) رقم ٢٠٠٨/١٢٧٥ والتي تم تعديلها من لائحة (EU) رقم ٢٠١٣/٨٠١. من ١ يناير ٢٠١٥.

يرجى زيارة: [www.ptc.panasonic.eu/erp](http://www.ptc.panasonic.eu/erp)

[Downloads]

◀ معلومات المنتج المتعلقة بالطاقة (عام)

يتم ذكر استهلاك التيار في الاستعداد الشبكي والتوجيه في موقع الانترنت المذكور أعلاه.

يصنف هذا الجهاز كجهاز HiNA (المعدات الخاصة بالربط الشبكي العالي)، وفقاً للمتطلبات الخاصة بالتصميم الصديق للبيئة.

### الرموز البيانية الخاصة بالاستخدام الموجودة على المعدات وأوصافها

	٦		٥		٤		٣	---	٢	~	١
	١٢		١١		١٠		٩		٨		٧

١. التيار المتردد (A.C.)
٢. التيار المباشر (D.C.)
٣. التأريض الوقائي
٤. موصل التأريض الوقائي
٥. التأريض الوظيفي
٦. للاستخدام الداخلي فقط
٧. المعدات من الفئة II (المعدات التي تعتمد فيها الوقاية من الصدمة الكهربائية على العزل المزدوج أو العزل المعزز)
٨. "تشغيل" (التيار)
٩. "إيقاف" (التيار)
١٠. الاستعداد (التيار)
١١. "تشغيل" / "إيقاف" (التيار؛ دفع-دفع)
١٢. تنبية، خطر حدوث صدمة كهربائية

## ٥. الرموز والتعبيرات والأساليب

يتم استخدام الرموز والتعبيرات والأساليب التالية في هذه الوثيقة.

البند	كيف يتم التعبير عن ذلك	مثال
يتم عرض النص على شاشة عرض المنتج	يتم عرض النص عادةً في علامات الاقتباس	”الإعدادات المبدئية“
يتم عرض الأيقونات على شاشة عرض المنتج	يتم استخدام الأشكال التوضيحية ذات اللون الأبيض والأسود للأيقونة	
الأزرار مع الطباعة عليها أو بالقرب منها	يتم عرض طباعة الأزرار، يتم إغلاقها عادةً بين قوسين سميكين	
المفاتيح المرنة	يتم استخدام الأشكال التوضيحية ذات اللون الأبيض والأسود لأيقونة المفتاح المرن	
الإجراءات	يتم كتابتها عادةً بأسلوب مختصر. قد يتم حذف الفعل. مالم يتم خلاف ذلك، كافية الإجراءات تتعلق في كل من وحدة التحكم الرئيسية ووحدة التحكم بالامتداد.	مثال وحدة التحكم الرئيسية/ وحدة التحكم بالامتداد ←  ← <b>شاشة العرض</b> ←  ”السطوع“ • المعنى: اضغط على المفتاح المرن أسفل أيقونة المفتاح المرن  المعروضة، اضغط على المفاتيح المرن أسفل أيقونات المفتاح المرن  و  المعروضة لاختيار ”شاشة العرض“، اضغط على المفتاح المرن أسفل أيقونة المفتاح المرن  المعروضة، ثم اضغط على  أو  لاختيار ”السطوع“.

## ٦.1 العلامات التجارية والعلامات التجارية المسجلة

- يستند برنامج هذا المنتج في جزء منه على عمل مجموعة JPEG المستقلة.
- جميع العلامات التجارية الأخرى المحددة في هذه الوثيقة هي ملك لأصحابها.

- قم بمسك الهيكل الرئيسي (ليس الأجزاء المعدنية) لقبس كابل التيار المتردد وقبس التيار عند فصلهما. فصل قابس كابل التيار المتردد وقبس التيار أثناء مسك سلكيهما أو قابسي السلكين قد يؤدي إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو الإصابة بجروح.

### تنبيه



#### تفادي وقوع الحوادث والإصابة بجروح وتلف الملكية

- لا تستعمل المنتج في المناطق غير المستقرة أو المناطق المعرضة لاهتزازات قوية. قد يتسبب هذا في سقوط المنتج، مما يؤدي إلى تلف المنتج أو وقوع إصابة.
- لا تضع أذنك (أذنيك) بالقرب من مكبر الصوت، بما أن الأصوات العالية المبعثة من مكبر الصوت قد تسبب ضعف السمع.

### ٢. تعليمات السلامة الهامة

عند استخدام هذا المنتج، يجب دائمًا اتباع احتياطات السلامة الأساسية للحد من خطر الحريق، الصدمة الكهربائية أو الإصابة الشخصية.

- لا تستخدم هذا المنتج بالقرب من الماء. على سبيل المثال، بالقرب من حوض استحمام أو وعاء غسل أو حوض المطبخ أو حوض الغسيل أو في طابق سفلي الرطب أو بالقرب من حمام سباحة آخر.
- استخدم كابل التيار، وحدة إمداد الطاقة وكابل التيار المتردد المشار إليهم فقط في هذا الدليل.

#### احفظ هذه التعليمات

### ٣. لأفضل أداء

#### البيئة

- حافظ على الوحدة بعيداً عن الأجهزة التي تصدر ضوضاء كهربائية مثل مصابيح الفلورسنت والمحركات.
- يجب عدم تعريض الوحدة لأشعة الشمس المباشرة.
- يجب وضع الوحدة بعيداً عن مصادر الحرارة مثل أجهزة التدفئة والمواءد، الخ. لا ينبغي أن تتوسط في الغرف حيث تكون درجة الحرارة أقل من ٣٠° م أو أعلى من ٤٠° م. يجب تجنب الأقبية الطربة.
- لا تعدل إلى ثبيت المنتج في الأماكن المعرضة لتغيرات مفاجئة في درجة الحرارة. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث تكافث يتكون على المنتج مما يسبب خلا.
- في المناطق التي يحيط بها حقل كهربائي عال، قد تحدث تشويشات في صورة الوحدة أو صوتها.

### ٤. معلومات هامة أخرى

- يتم استخدام قابس كابل التيار المتردد وقبس التيار كجهاز فصل رئيسي. تتحقق من تركيب مأخذ التيار الكهربائي بالقرب من المنتج وأنه يمكن الوصول إليه بسهولة.

#### الخصوصية وحقوق الصورة الشخصية

عند ثبيت أو استخدام هاتف الباب، يرجى مراعاة حقوق الآخرين فيما يتعلق بالخصوصية.

### ١.٢ من أجل سلامتك

لتفادى الإصابة بجروح بالغة وفقدان الحياة / الملكية، اقرأ هذا القسم بعناية قبل استخدام المنتج وذلك لضمان تشغيل المنتج الخاص بك بشكلٍ صحيح وآمن.

### تحذير



#### تفادي نشوب حريق وحدوث صدمة كهربائية

- استخدم مصدر التيار المشار إليه على المنتج فقط. إذا لم تكن متأكداً من نوع التيار المزود إلى منزلك، استشر الموزع أو شركة الكهرباء المحلية.
- استخدم وحدة إمداد الطاقة وكابل التيار المتردد المحددين فقط.

- لا تحاول تفكيك أو تعديل هذا المنتج. اتصل بمركز خدمة معتمد لإجراء الإصلاحات.

- لا تلمس أبداً وحدة إمداد الطاقة وكابل التيار المتردد وقبس التيار بيدين مبللتين.

- لا تلمس وحدة إمداد الطاقة وكابل التيار المتردد وقبس التيار أثناء العواصف الكهربائية.

- لا تستخدم المنتج (باستثناء هاتف الباب) في المناطق التي تتعرض للأمطار أو الرطوبة أو البخار أو الدخان الزيني أو المناطق التي فيها غبار مفرط.

- لا تقم بأي إجراءات (مثل تركيب، لف، تمديد، تجميع، لي بالفقرة، إلخ) على أصوات، تغيير، تعريض لمصادر الحرارة أو وضع أشياء ثقيلة على كابلات الكهرباء التي قد تؤدي إلى تلف كابل الطاقة. استخدام المنتج مع كابلات كهرباء تالفة قد يسبب صدمة كهربائية أو تماس كهربائي أو نشوب حريق. اتصل بمركز خدمة معتمد لإجراء الإصلاحات.

- لا تفوت في استخدام مأخذ التيار وتوصيل الأسلاك فوق مستويات محددة. التوصيل الزائد من خلال وجود العديد من التوصيلات على مأخذ تيار واحد قد يسبب توليد الحرارة مما يؤدي إلى نشوب حريق.
- لا تتمد إلى وضع أجسام معدنية داخل المنتج. لا تسكب أبداً أي سائل على المنتج (باستثناء هاتف الباب).

- إذا دخلت أجسام معدنية داخل المنتج أو تبلل المنتج، افصل المنتج من مأخذ التيار واتصل بمركز صيانة معتمد.

- لا تستخدم الميكروويف أو الأجهزة الأخرى، مثل المواقف الكهرومغناطيسية، لتسريع عملية تجفيف أي جزء من أجزاء المنتج.
- أدخل قابس كابل التيار المتردد وقبس التيار بالكامل في مأخذ التيار الكهربائي. الإخفاق في فعل ذلك قد يسبب في حدوث صدمة كهربائية و/أو توليد حرارة زائدة مما يتيح عنه نشوب حريق. لا تستخدم قابس كابل التيار المتردد أو قابس التيار أو مأخذ التيار الكهربائي.

- قم بإزالة أي غبار وما إلى ذلك بانتظام، من قابس كابل التيار المتردد وقبس التيار بفصلهما من مأخذ التيار الكهربائي ثم قم بمسحهما بقطعة قماش جافة. الغبار المترافق قد يسبب تضرر العزل من الرطوبة، وما إلى ذلك، مما يؤدي إلى نشوب حريق.

- افصل المنتج من مأخذ التيار إذا انبعث منه دخاناً أو رائحة غير طبيعية أو أصدر ضجيجاً غير عادي، أو إذا سقط المنتج أو حدث تلف مادي.
- يمكن أن يتسبب هذه الحالات في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية. تأكد من أن الدخان قد توقف عن الانبعاث وقم بالاتصال بمركز خدمة معتمد.

يقال عادة إن "الخصوصية" تعني قدرة الفرد أو المجموعة لوقف المعلومات المتعلقة بهم من أن تصبح معروفة لأشخاص آخرين غير أولئك الذين اختاروهم لإعطاء المعلومات. "حقوق الصورة الشخصية" تعني الحق في أن تكون في مأمن من أحد الصور الخاصة بك واستخدامها بشكل عشوائي من دون موافقة.

#### المعلومات الشخصية

تقوم الذاكرة الداخلية لوحدة التحكم الرئيسية/وحدة التحكم بالامتداد بتسجيل المعلومات الشخصية (صور وتسجيلات صوتية للزوار، الخ). Panasonic لا تتحمل أية مسؤولية عن أي أضرار غير متوقعة ناجمة عن كشف المعلومات المسجلة.

#### • تصلب

قد يتم تغيير أو حذف البيانات المسجلة نتيجة لعمليات غير صحيحة والتعرض إلى الكهرباء الساكنة وحوادث وعطل وعمليات تصليح أو غيرها من العمليات. Panasonic لا تتحمل أية مسؤولية عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة ناتجة عن فقدان أو تغيير للصور المسجلة.

#### طلب تصليح المنتج

قبل إرسال وحدة التحكم الرئيسية/وحدة التحكم بالامتداد إلى الصليح، قم بتهيئة المبدئية لها. سيؤدي هذا إلى حذف المعلومات التي تم حفظها في وحدة التحكم الرئيسية/وحدة التحكم بالامتداد. حتى لو تم إرسال المنتج لصلاحه دون إجراء التهيئة المبدئية له، قد يتم مسح وضبط الذاكرة (بما في ذلك البيانات المسجلة والإعدادات) لوحدة التحكم الرئيسية/وحدة التحكم بالامتداد على تهيئة المصنع الافتراضية بعد التصليح.

إذا كان لا يمكن القيام بالعمليات بسبب تعطل وحدة التحكم الرئيسية/وحدة التحكم بالامتداد، استشر مكان الشراء لاتخاذ الإجراء المناسب.

#### ملاحظة للتخلص من أو نقل أو إعادة المنتج

هذا المنتج يمكن له تخزين المعلومات الخاصة/السرية. لحماية خصوصيتك/السرية، ننصح بمحو المعلومات (الصور المسجلة) من الذاكرة قبل التخلص من أو نقل أو إعادة المنتج. يمكن لجميع الصور المسجلة أن يتم محوها في نفس الوقت إذا تم إجراء التهيئة المبدئية لوحدة التحكم الرئيسية/وحدة التحكم بالامتداد.\*

\* وحدة التحكم الرئيسية/وحدة التحكم بالامتداد: قم بإجراء "إعداد المصنع" في "قم بإجراء إعدادات التهيئة المبدئية" (صفحة ٢٢).

#### معلومات حول التخلص في مناطق أخرى خارج الاتحاد الأوروبي



الرمز أعلاه (①) ساري فقط في الاتحاد الأوروبي. إذا كنت ترغب في التخلص من هذا المنتج، فالرجاء الاتصال بالسلطات المحلية التابع لها أو البائع الذي تتعامل معه والاستفسار بشأن الطريقة الصحيحة للتخلص منه.

- يعد تفكيك أو تعديل هذا المنتج محظوراً. قم بالاتصال بالموزع الذي اشتريت منه هذا المنتج لإصلاحه.
- عند انقطاع التيار، يتذرع استعمال هذا المنتج.
- للصورة المسجلة:
  - قد تفقد الصورة المسجلة عند:
    - سوء التعامل
    - حدوث صدمة كهربائية.
    - انقطاع التيار أثناء الاستخدام.
- Panasonic غير مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن العوامل الخارجية مثل انقطاع التيار الكهربائي.
- إذا توقفت عن استخدام وحدة التحكم الرئيسية/وحدة التحكم بالامتداد وهاتف الباب، قم ب拔掉 التيار وحدة التحكم الرئيسية/وحدة التحكم بالامتداد وهاتف الباب من الجدران لمنعهما من السقوط. (استشر الوكيل للحصول على معلومات حول إزالة المنتج).

## ٥.٢ للهند فقط

### إعلان التوافق مع متطلبات قواعد النفايات الإلكترونية (الإدارية)

يتوافق هذا المنتج مع المتطلبات الخاصة بقواعد الحد من المواد الخطرة الناجمة عن النفايات الإلكترونية.

محتوى المواد الخطرة مع الاستثناءات الخاصة بالتطبيقات مدرجة في II SCHEDULE من قواعد النفايات الإلكترونية:

١. الرصاص (Pb) - لا يزيد عن ١,٠٪ بالوزن؛
٢. الكadmium (Cd) - لا يزيد عن ٠,١٪ بالوزن؛
٣. الزئبق (Hg) - لا يزيد عن ١,٠٪ بالوزن؛
٤. الكروم سداسي التكافؤ (Cr6+) - لا يزيد عن ١,٠٪ بالوزن؛
٥. ثانوي الفينيل متعدد البروم (PBBs) - لا يزيد عن ١,٠٪ بالوزن؛
٦. الإيثيلت الثانوية الفينيل المتعددة البروم (PBDEs) - لا يزيد عن ١,٠٪ بالوزن.

#### معلومات حول التخلص



بغرض إعادة التدوير لتسهيل الاستخدام الفعال للموارد، يرجى إعادة هذا المنتج إلى أقرب مركز تجميع معتمد، أو شخص مسجل ومعتمد للقيام بالتفكيك أو إعادة التدوير أو مركز خدمة Panasonic. عند التخلص من هذا المنتج.

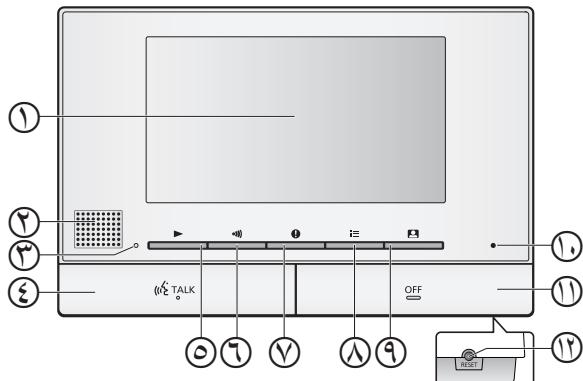
يرجى الاطلاع على موقع الويب الخاص في Panasonic للحصول على المزيد من المعلومات حول مراكز التجميع، إلخ، أو الاتصال بالرقم المجاني أدناه.

#### موقع الويب:

<http://www.panasonic.com/in/corporate/sustainability/panasonic-india-i-recycle-program.html>

خط المساعدة الخاص بالخدمة: ١٨٠٠ ١٠٣ ١٣٣٣ أو ١٨٠٠ ١٠٨ ١٣٣٣

## ٢٠١٣. وحدة التحكم الرئيسية/وحدة التحكم بالامتداد



١ شاشة العرض (صفحة ١١)

٢ السماعة

٣ مصباح التشغيل (أزرق)

يضيء عندما تكون هناك صورة لم يتم تشغيلها. ينطفئ المؤشر عندما يتم عرض الصورة التي لم يتم تشغيلها.

٤ زر التحدث (【Talk】)

٥ زر التشغيل (【▶】)

اضغط لعرض شاشة الصور المعروضة عندما تكون وحدة التحكم الرئيسية على وضع الخمول.

يمكن استخدامه أيضاً كمفتاح من (صفحة ١٠).

٦ زر المناداة (【Call】)

اضغط لمناداة وحدات التحكم بالامتداد عندما تكون وحدة التحكم الرئيسية في وضع الخمول أو عند تحويل المكالمات.

يمكن استخدامه أيضاً كمفتاح من (صفحة ١٠).

٧ زر المعلومات (【Info】)

اضغط لعرض شاشة المعلومات عندما تكون وحدة التحكم الرئيسية على وضع الخمول.

يمكن استخدامه أيضاً كمفتاح من (صفحة ١٠).

٨ زر القائمة (【List】)

اضغط لعرض شاشة الإعدادات عندما تكون وحدة التحكم الرئيسية على وضع الخمول.

يمكن استخدامه أيضاً كمفتاح من (صفحة ١٠).

٩ زر وحدة التحكم (【Control】)

اضغط لمراقبة الخارج عندما تكون وحدة التحكم الرئيسية على وضع الخمول.

يمكن استخدامه أيضاً كمفتاح من (صفحة ١٠).

١٠ ميكروفون

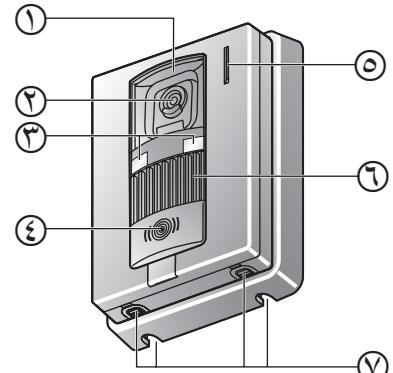
١١ زر OFF (【OFF】)

١٢ زر إعادة الضبط

إذا لم تتمكن من تشغيل وحدة التحكم الرئيسية بشكل صحيح، اضغط على زر [RESET] بشيء مستدق الطرف لإعادة ضبط وحدة التحكم الرئيسية. (لاتأثر الصور المسجلة والإعدادات التي تمت تهيئتها).

## ١.٣ مفاتيح التحكم

## ١.١.٣ هاتف الباب



١ غطاء العدسة

٢ عدسة الكاميرا

٣ أضواء LED

يستخدم لإضاءة وجه الزائر أو المنطقة الأمامية لهاتف الباب بحيث يمكن رؤية وجه الزائر في الظلام.

٤ زر الاتصال والمؤشر (أحمر)

تضيء باللون الأحمر عند تشغيل التيار.

٥ ميكروفون

٦ سماعة

٧ فتحات تصريف الماء

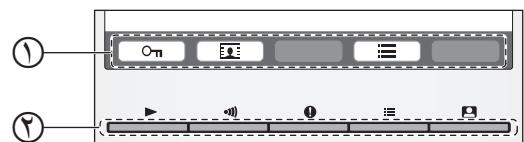
تتيح هذه الثقوب تصريف مياه الأمطار. لا تقم بتغطيتها.

## جودة صورة الباب

قد تتغير جودة صور هاتف الباب اعتماداً على بيئة التركيب والإعدادات وحالات الإضاءة والوقت من اليوم إلى آخر.

انظر صفحة ٢٥ للحصول على المزيد من المعلومات.

## المفاتيح المرنة



## ① أيقونات المفتاح المرن

يشير إلى البند الذي سيتم اختياره عندما تقوم بالضغط على المفتاح المرن الموجود أسفل كل أيقونة بشكل مباشر. تختلف الأيقونات التي يتم عرضها اعتماداً على الشاشة والعمليّة الجارية.

## ② المفاتيح المرنة

اختيار البند الذي تم عرضها على الشاشة مباشرةً فوق كل مفتاح مرن.

### ٣.٣ إعداد اللغة والتاريخ والوقت

عندما تقوم باستخدام وحدة التحكم الرئيسية لأول مرة، سيطلب منك ضبط لغة شاشة العرض والتاريخ وإعدادات الوقت.

- يُضيئ مصباح التشغيل إذا لم تتم تهيئة هذه الإعدادات.
- اضغط على الزر  لتشغيل شاشة العرض.
- اضغط على المفاتيح المرنة أسفل أيقونات المفتاح المرن   لاختيار اللغة المرغوبة.
- اضغط على .
- اضغط على  مرة أخرى.
- ضبط التاريخ والوقت.
- اضغط على  لاختيار بند (أي، السنة، الشهر، اليوم، إلخ).
- اضغط على  أو  لتعديل الإعدادات.
- عند الانتهاء، اضغط على .
- يصدر صوت تنبية وتنطفئ شاشة العرض.

#### تغيير اللغة والتاريخ والوقت

يمكنك تغيير اللغة والتاريخ وإعدادات الوقت لاحقاً إذا رغبت في ذلك.

- اضغط على الزر ، استخدم المفاتيح المرنة   و  للاستطلاع على "إعدادات المبدئية".

#### ملاحظة:

- قد تُحذف إعدادات التاريخ والوقت عند انقطاع التيار الكهربائي. في هذه الحالة، قم بإعادة ضبط الإعدادات.
- قد يصبح الوقت خارج التزامن مع مرور الوقت (بحوالي ٦٠ ثانية لكل الشهر).

### ٤.٣ إعدادات واسع/زوم وإعدادات موضع الزoom

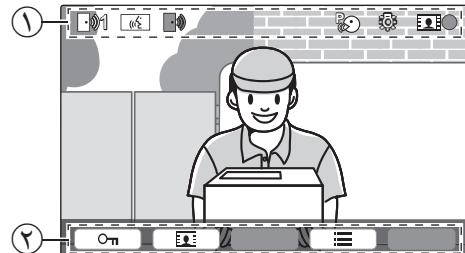
هذه الوظائف غير متوفرة لهاتف الباب المرفق (VL-V522L). يمكنك استخدام هذه الوظائف مع هاتف الباب الاختياري (صفحة ٤).

يمكنك تهيئة كيفية عرض صور هاتف الباب في البداية على وحدة التحكم الرئيسية. يمكن عرض الصور في الوضع الواسع أو في وضع الزوم. يمكنك اختيار إعدادات مختلفة عندما يقوم الزوار بالاتصال بك، وعندما تقوم بالمراقبة.

### ٤.٣ استخدام شاشة العرض

#### ٤.٣.١ وحدة التحكم الرئيسية - عرض المعلومات

##### شاشة عرض الصور



١) أيقونات الحالة (صفحة ١١)

٢) أيقونات المفاتيح المرنة (صفحة ١٠)

##### أيقونات الحالة (وحدة التحكم الرئيسية)

يشير إلى أي هاتف الباب يقوم بالاتصال أو المراقبة أو بتصدر المكالمة.

"١" يشير إلى رقم الجهاز.



يشير إلى وجود مكالمة من هاتف الباب عند المراقبة أو أثناء اتصال مع جهاز آخر (صفحة ١٨).



يشير إلى أن وحدة التحكم الرئيسية بتصدر إجراء مكالمة.



يشير إلى أن هاتف الباب وتمديد مقاسم الهاتف (PBX) بتصدر التحدث.



يشير إلى أن وحدة التحكم الرئيسية بتصدر المراقبة.



يشير إلى أن الصور بتصدر التسجيل (صفحة ١٥).



يشير إلى أن أضواء هاتف الباب LED مضاءة (صفحة ١٩).



يشير إلى تشغيل الوضع "اضغط للتحدث" (صفحة ١٣).

##### شاشة المعلومات

يمكن عرض شاشة المعلومات عن طريق الضغط على  عندما

تكون وحدة التحكم الرئيسية في وضع الخمول. يتم استخدام شاشة المعلومات لعرض المعلومات مثل الحالة الحالية لوحدة التحكم الرئيسية.

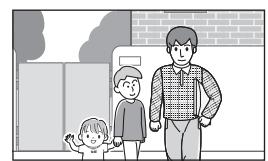
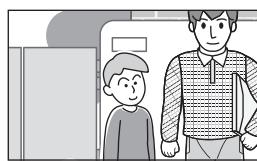
٤. عند الانتهاء، اضغط على **【OFF】**.

**ملاحظة:**

- إذا لم تقم بإجراء أي من عمليات التشغيل لمدة ٩٠ ثانية أثناء تغيير هذه الإعدادات، يتم إلغاء الإعدادات وتنطفئ الشاشة.

وضع الزوم

الوضع الواسع  
(الإعدادات الافتراضي)



يمكن تكبير الصور. يتم عرض الصور بعرض واسع أكبر بمرتين.

لا يمكن تكبير الصور. يتم عرض صورة الكاميرا بالكامل.

**ملاحظة:**

- تستخدم ميزة الزوم الرقمي. نتيجة لذلك، تكون جودة الصورة للصور التي تم تكبيرها أقل من العرض الواسع للصور.
- يمكنك التبديل بين الوضع الواسع والزوم وضبط موضع الزوم أثناء المراقبة أو بقصد المكالمة. انظر الصفحة ١٩.

**اختيار الواسع أو الزوم**

١. اضغط على **【≡】** ← قم باختيار "إعدادات المبدئية" ← **OK**

٢. قم باختيار "إعدادات واسع/زوم" ← **OK**

- إذا كان هناك هاتف باب متعددة، قم باختيار هاتف الباب ليتم تهيئته ← **OK**

٣. قم باختيار الإعداد المرغوب ← **OK**

- "عند حضور الزائرين": سيتم استخدام الإعدادات لديك عندما تقوم بالرد على المكالمات من الزوار.

- "عند المراقبة": سيتم استخدام الإعدادات لديك عندما تقوم بالمراقبة.

٤. قم باختيار وضع العرض المرغوب ← **OK**

- يصدر صوت تنبيه ويتم تغيير الإعدادات.

٥. عند الانتهاء، اضغط على **【OFF】**.

**ملاحظة:**

- إذا قمت باختيار "زوم"، قم بضبط موضع الزوم بحيث يتم عرض الأشخاص أو الأجسام التي تزيد مشاهدتها في وسط الشاشة.
- عندما يتم تسجيل الصور في وضع الزوم، يتم تسجيل المناطق التي تم تكبيرها فقط.

**اختيار موضع الزوم (موقع التدوير/الإمالة)**

يمكنك اختيار أي من منطقة الصورة يتم عرضها عند عرض الصور التي تم تكبيرها.

١. اضغط على **【≡】** ← قم باختيار "إعدادات المبدئية" ← **OK**

٢. قم باختيار "إعدادات موضع الزوم" ← **OK**

- إذا كان هناك هاتف باب متعددة، قم باختيار هاتف الباب ليتم تهيئته ← **OK**

• يتم عرض الصورة التي تم تكبيرها من هاتف الباب.

٣. قم باختيار موضع الزوم المرغوب ← **OK**

- يصدر صوت تنبيه وتغيير الإعدادات وتنطفئ شاشة العرض.

### لتحويل مكالمة

- أثناء التحدث مع الزائر عبر هاتف الباب، اضغط [OK].
- إذا كان هناك أجهزة متعددة، قم باختيار الجهاز لتحويل المكالمة إلى .  
[OK] ←
- لمناداة الأجهزة، قم باختيار "الاتصال بالجميع" ← .  
[OK]
- قم بمناداة الطرف الآخر.
- عندما يجيب الطرف المنادى عليه، اطلب منه تلقي المكالمة من هاتف الباب ← [OFF].
- لإلغاء تحويل المكالمة والتحدث مع الزائر مرة أخرى، اضغط على [TALK].

### لاستقبال مكالمة

- عند استقبال مكالمة بالهاتف الداخلي، اضغط [TALK] للتحدث مع الطرف المنادى عليه.
  - عند عرض الصورة من هاتف الباب، تحدث إلى الزائر.
  - عند الانتهاء، اضغط على [OFF].
- ملاحظة:  
• الزائر لا يستطيع سماع الأصوات أثناء المناداة.

## ٣. مراقبة الخارج بواسطة هاتف الباب

يمكنك الاستماع إلى الأصوات ومشاهدة الصور من هاتف الباب باستخدام وحدة التحكم الرئيسية ووحدة التحكم بالامتداد.

### اضغط على [ ].

- إذا كان هناك هواتف باب متعددة، قم باختيار هاتف الباب  
المرغوب ← [OK].
- سيتم عرض الصور من هاتف الباب.
- وحدة تحكم الصوت والصورة.
- يمكنك التحدث إلى الطرف المشاهد من خلال الضغط على [TALK].

### عند الانتهاء، اضغط على [OFF].

#### ملاحظة:

- لن يسمع الصوت من الطرف الخاص بك عند هاتف الباب.
- يمكنك المراقبة لما يصل إلى ٣ دقائق تقريرًا.

### الميزات المتوفرة أثناء المراقبة

- تسجيل صور هاتف الباب (صفحة ١٥)\*
  - ضبط إعدادات واسع / زوم و تدوير / إمالة (صفحة ١٩)
  - قم بتشغيل أو إيقاف تشغيل دليل التشغيل (صفحة ١٩)
  - ضبط إعدادات الصوت والعرض (صفحة ١٩)
- \* هذه الوظائف غير متاحة لهاتف الباب المرفق (VL-V522L). يمكنك استخدام هذه الوظائف مع هاتف الباب الاحتياطي (صفحة ٤).

## ٤. الرد على مكالمات هاتف الباب

عندما تلقى مكالمة من هاتف الباب، تصدر وحدة التحكم الرئيسية ووحدة التحكم بالامتداد صوت جرس وتعرضان صورة من هاتف الباب.

### للرد على المكالمة

#### اضغط على [TALK].

- قم بالتحدث ضمن حوالى ٥٠ سم من الميكروفون.
- تحدث مع الزائر بالتعاقب. إذا كنت تتحدث أنت والزائر في نفس الوقت، لن تسمعا ببعضهما البعض.
- يمكنك التحدث لما يصل إلى ٩٠ ثانية تقريرًا.

### لإنهاء المكالمة

#### اضغط على [OFF].

#### ملاحظة:

- سيتم إيقاف الشاشة إذا لم ترد على المكالمة خلال ٣٠ ثانية.
- يتم تسجيل الصور التي تم عرضها بشكلٍ تلقائي إلى وحدة التحكم الرئيسية (صفحة ١٥).

### المزايا المتوفرة أثناء المكالمات الواردة

#### ميزة المراقبة (صفحة ١٣)

### الميزات المتوفرة أثناء التحدث

- ضبط إعدادات واسع / زوم و تدوير / إمالة (صفحة ١٩)
- قم بتشغيل أو إيقاف تشغيل دليل التشغيل (صفحة ١٩)
- ضبط إعدادات الصوت والعرض (صفحة ١٩)
- استخدام "اضغط للتحدث" (صفحة ١٣)
- تحويل المكالمات إلى أجهزة أخرى (صفحة ١٣)
- \* هذه الوظائف غير متاحة لهاتف الباب المرفق (VL-V522L). يمكنك استخدام هذه الوظائف مع هاتف الباب الاحتياطي (صفحة ٤).

### الوضع اضغط للتحدث

إذا كان من الصعب بالنسبة لك أو الزائر سماع بعضهما البعض بسبب الضوضاء، يجعل الوضع "اضغط للتحدث" المحادثات أسهل للسماع.

- أثناء التحدث، يمكنك تفعيل وضع اضغط للتحدث عن طريق الضغط مع الاستمرار [TALK] لمدة ثانية.

- يصدر صوت تنبيه و [P].

- للتحدث إلى الزائر

تحدث بينما تحفظ بضغط [TALK].

للإستماع إلى الزائر

قم بتحرير [TALK].

#### ملاحظة:

- يتم إلغاء الوضع اضغط للتحدث عند انتهاء المكالمة.

## ٤. تحويل مكالمات هاتف الباب

يمكنك تحويل مكالمة هاتف الباب بين وحدة التحكم الرئيسية ووحدة التحكم بالامتداد.

#### ٤. التحدث باستخدام الأجهزة الأخرى

يمكنك اجراء المكالمات بالهاتف الداخلي بين وحدة التحكم الرئيسية ووحدة التحكم بالامتداد.

##### لإجراء مكالمة

١. اضغط على **[(“)]**.
٢. إذا كان هناك أجهزة متعددة، قم باختيار الجهاز لمناداة **OK** ← .  
● لمناداة الأجهزة، قم باختيار **الاتصال بالجميع** **OK** ← .
٣. قم بمناداة الطرف الآخر.
٤. تحدث مع الطرف المنادى عليه عندما يرد على المكالمة.
٥. عند الانتهاء، اضغط على **【OFF】**.

##### لاستقبال مكالمة

١. عند استقبال مكالمة بالهاتف الداخلي، اضغط **【TALK】** للتحدث مع الطرف المنادى عليه.
٢. عند الانتهاء، اضغط على **【OFF】**.

##### ملاحظة:

- تنتهي المناداة تلقائياً بعد حوالي ٣٠ ثانية وكذلك المكالمات بالهاتف الداخلي بعد حوالي ٩٠ ثانية.

## ٥. التسجيل والتشغيل

٢ قم باختيار "الصور التي لم يتم عرضها" (للصور الجديدة) أو "الصور التي تم عرضها" (للصور التي تم تشغيلها). 

- يتم عرض مجموعة الصور الأحدث من النوع الذي تم اختياره.
- ٣ تصفحمجموعات الصور والصور.
- عمليات التشغيل التالية متاحة عند تصفح الصور.
- انظر صفحات ١٥ للحصول على لائحة بكلفة عمليات التشغيل المتاحة.

تشغيل كافة الصور مرة أخرى في مجموعة الصور بشكل مستمر 

تصفحمجموعات الصور، من الأقدم منها إلى الأحدث 

تصفحمجموعات الصور، من الأحدث منها إلى الأقدم 

عرض قائمة الخيارات 

يعود إلى الشاشة السابقة 

٤ عند الانتهاء، اضغط على [OFF].

**ملاحظة:**

• ينطفئ مصباح التشغيل عندما يتم عرض الرسالة التي لم يتم تشغيلها.

### ١.٢.٥ شاشة عرض الصور



١ رقم الجهاز

٢ رقم مجموعة الصور

٣ موضع الصورة ضمن مجموعة الصور

٤ تشير إلى أن الصورة لم يتم تشغيلها.

٥ تاريخ ووقت التسجيل

أيقونات الحالة

٦ تشير إلى رقم هاتف الباب الذي يقوم بتسجيل الصورة. 

٧ تشير إلى أن الصورة محمية (على سبيل المثال، لا يمكن حذفها) 

### المفاتيح المرنة المتوفرة

تشغيل كافة الصور مرة أخرى في مجموعة الصور بشكل مستمر 

## ٥. تسجيل صور هاتف الباب

يمكن لوحدة التحكم الرئيسية ووحدة التحكم بالامتداد تسجيل صور هاتف الباب (الصور الثابتة). يمكنها حفظ ما يصل إلى ٥٠ مكالمة لهاتف الباب أو جلسات المراقبة. في كل مرة يتم تسجيل الصور الجديدة، يتم حفظها في مجموعة صور تصل إلى ٨ صور.

### ١.١.١ التسجيل تلقائيًا (تسجيل مكالمة تم استلامها)

عندما يقوم الزائر بالاتصال بك، تقوم وحدة التحكم الرئيسية ووحدة التحكم بالامتداد بتسجيل ٨ صور تلقائيًا (سواء قمت بالرد على المكالمة أم لا). يبدأ التسجيل بعد ثانيةين تقريرًا من استقبالك للمكالمة.

**عندما لا تقوم بالرد على المكالمة**

يتم حفظ الصور المسجلة كصور لم يتم عرضها، ويضيء مصباح التشغيل.

**عندما يكون هناك هواتف باب متعددة**

- عند قيامك بالتحدث والمراقبة وعند وجود مكالمة واردة من هاتف باب آخر، لن يتم عرض الصور من المكالمة الواردة وتتسجيلها. لكن تقوم بعرض وتسجيل المكالمات الواردة، يجب عليك إنهاء المكالمة الحالية وابقاء المراقبة.

- إذا كان هناك مكالمة واردة من هاتف باب آخر، بينما تقوم باستقبال مكالمة واردة، يقل عدد الصور المسجلة من المتصل الأول (٨ صور).

### عندما تكون الذاكرة ممتلئة (تحديث الصور بشكل تلقائي)

عندما تكون الذاكرة ممتلئة، يتم كتابة الصور الجديدة فوق الصور القديمة كصور لم يتم عرضها بشكل تلقائي. يحدث هذا حتى إذا كانت الصور القديمة صور لم يتم عرضها.

### ٢.١.٥ التسجيل بشكل يدوي (التسجيل أثناء المراقبة)

يمكن لوحدة التحكم الرئيسية ووحدة التحكم بالامتداد تسجيل الصور يدويًا أثناء المراقبة.

أثناء المراقبة، اضغط على . سيتم تسجيل ما يصل إلى ٨ صور.

- يتم عرض  على الشاشة عند التسجيل.

## ٢.٥ تشغيل الصور المسجلة

عندما يكون هناك صور (أي، لم يتم عرضها) جديدة مسجلة، يضيء ضوء التشغيلي (صفحة ٩).

**ملاحظة:**

- يمكن تشغيل الصور التي تم تسجيلها يدوياً عن طريق وحدة التحكم الرئيسية ووحدة التحكم بالامتداد فقط عن طريق الجهاز الذي قام بتسجيل الصور.

١ اضغط على .

• يتم عرض شاشة "لائحة صورة مسجلة".

## ٥.٢.٥ الخيارات المتوفرة عند تشغيل الصور

أثناء تشغيل الصور، يمكنك الضغط على لعرض قائمة الخيارات وتغيير الإعدادات التالية.

لإيقاف تشغيل دليل التشغيل

. ← قم باختيار "إيقاف الدليل" ←

- أثناء إيقاف تشغيل الدليل، لا تقوم المفاتيح المزدوجة بتشغيل المزاجية الخاصة بها. اضغط على أي مفتاح من لعرض الدليل مرة أخرى لفترة وجيزة. خلال هذا الوقت، يمكن تشغيل المفاتيح المزدوجة بشكل عادي.

لتشغيل دليل التشغيل

← ← اضغط على أي مفتاح من لعرض الدليل ←

قم باختيار "تشغيل الدليل" ←

لتشغيل الحماية أو إيقاف تشغيلها

. ← قم باختيار "حماية" (تشغيل الحماية) أو

"إزالة الحماية" (إيقاف تشغيل الحماية) ←

- عند اختيار "حماية"، لا يمكن حذف الصورة.

- يمكن حماية ما يصل إلى ٢٠ مجموعة صور كحد أقصى.

لحذف الصورة الحالية

. ← قم باختيار "حذف" ←

- يمكنك استخدام "حذف جميع الصور" لحذف كافة الصور

باستخدام عملية واحدة. انظر الصفحة ٢٢.

لضبط سطوع الشاشة

. ← قم باختيار "السطوع" ← ضبط السطوع

تصفح مجموعات الصور، من الأقدم منها إلى الأحدث

تصفح مجموعات الصور، من الأحدث منها إلى الأقدم

عرض قائمة الخيارات

يعود إلى الشاشة السابقة

إيقاف التشغيل المستمر بشكل مؤقت

يقوم بتشغيل الصورة السابقة في مجموعة الصور عندما

يتم الإيقاف المؤقت للتشغيل المستمر

يقوم بتشغيل الصورة التالية في مجموعة الصور عندما يتم

إيقاف المؤقت للتشغيل المستمر

## ٢٦. دمج مقاسات الهواتف (PBX) طراز Panasonic

يتيح لك توصيل وحدة التحكم الرئيسية إلى مقاسم الهاتف (PBX) باستخدام امتدادات مقاسم الهاتف (PBX) للرد على مكالمات هاتف الباب.

يرجى استخدام مقاسات الهواتف (PBX) طراز Panasonic (صفحة ٤).

- للحصول على معلومات مفصلة حول التوصيات، راجع تعليمات التشغيل المرفقة مع مقاسم الهواتف (PBX) ودليل التركيب لهذا المنتج.

ملاحظة:

- إذا قمت بالرد على مكالمة هاتف الباب باستخدام امتداد مقاسم

إذا قمت بارلد على مكالمة هاتف الباب باستخدام امتداد مقاسم الهاتف (PBX)، س يتم عرض صورةكاميرا هاتف الباب على وحدة التحكم الرئيسية، ويتم عرض (٤٤) لإشارة إلى أن امتداد مقاسم الهاتف (PBX) على المكالمة.

- بينما يتم عرض ، لا يمكنك الرد على المكالمات باستخدام وحدة التحكم الرئيسية.

سيتم إيقاف تشغيل شاشة العرض عند انتهاء المكالمة بين هاتف الباب

- إذا قمت بالرد على مكالمة هاتف الباب باستخدام وحدة التحكم وإنتماد مقاسم الهاتف (PBX)، أو بعد ٣ دقائق.

الرئيسية، مستمر المحالمة بابرين في الامتداد لمدة تراوحت من ١٥ إلى ٣٠ ثانية تقريباً. بعد الرد على المكالمة، لا يمكن لمستخدم الامتداد الار على المكالمة أو الانضمام إلى المكالمة، حتى إذا كان التمدد يرن.

من امتداد مقاسم الهواتف (PBX)، يمكنك الاتصال في هاتف الباب الذي قمت باستلام المكالمة منه فقط أو التحدث باستخدامة.

## ١.٦ استخدام الأقفال الكهربائية

عند توصيل القفل الكهربائي المتأهله تجاريًا وحدة التحكم الرئيسية، يمكنك فك قفل الباب أو البوابة باستخدام وحدة التحكم الرئيسية. يمكنك أيضًا اختيار طول الفترة الزمنية التي يتم في إرسال إشارات التحكم لفك قفل الباب أو البوابة. (يعتمد وقت فك القفل المتبقى للباب أو البوابة على مواصفات كا، قفل، كهربائي،).

- يمكن توصيل قفلين كهربائيين كحد أقصى إلى وحدة التحكم الرئيسية. عندما تقوم باستخدام هاتف باب إضافي، يعتمد الحد الأقصى لعدد الأقفال الكهربائية التي يمكن توصيلها إلى هاتف الباب على نوع هاتف الباب. قم باشتارة البائع لديك للحصول على المزيد من المعلومات.
  - للحصول على معلومات مفصلة حول التوصيلات، راجع تعليمات التشغيل المرفقة مع القفل الكهربائي ودليل التركيب لهذا المنتج.

### ١.١.٦ ضبط الأقفال الكهربائية

- اضغط على [ ] .

قم باختيار "الأجهزة المتصلة" ← [OK] .

قم باختيار "قفل كهربائي" ← [OK] .

قم باختيار هاتف الباب ("هاتف الباب 1" أو "هاتف الباب 2") التي ترغب في تعين القفل الكهربائي إليه ← [OK] .

قم باختيار نوع القفل الكهربائي ← [OK] .

قم باختيار الجهاز الذي تم توصيل القفل الكهربائي إليه ← [OK] .

قم باختيار وقت فك القفل ← [OK] .

عند الانتهاء، اضغط على [OFF] .

## إعدادات القفل الكهربائي

الخواص المذكورة أدناه متاحة.

”بحري فك قفل صوت الرنان“:

قم بتحديد ما إذا كان هاتف الباب يصدر صوت رنان عندما يتم فك قفل القفل الكهربائي.. انظر الصفحة ٢١.

”عرض الامتداد بعد فك القفل“:

فَكَفَى الْقَعْدَةَ الْكَهْرَبَائِيَّةَ. انْظُرْ الصَّفْحَةَ ٢١.

## ٢.١.٦ فتح الأقفال الكهربائية

- إذا كان هناك قفلين كهربائيين متوفرين، قم باختيار القفل الكهربائي الذي سيتم فكه قلبه ← ← ← **OK** **اضغط على** **OK** **أثناء التحدث أو المراقبة.**

### ملاحظة:

- يمكنك فقط فك قفل الباب أو البوابة عند التحدث أو المراقبة.
  - عندما يتم استخدام أفعال كهربائية متعددة مع هاتف باب مختلفة، يمكنك تشغيل الأفعال من هاتف الباب التي تم توصيلها إليه فقط.

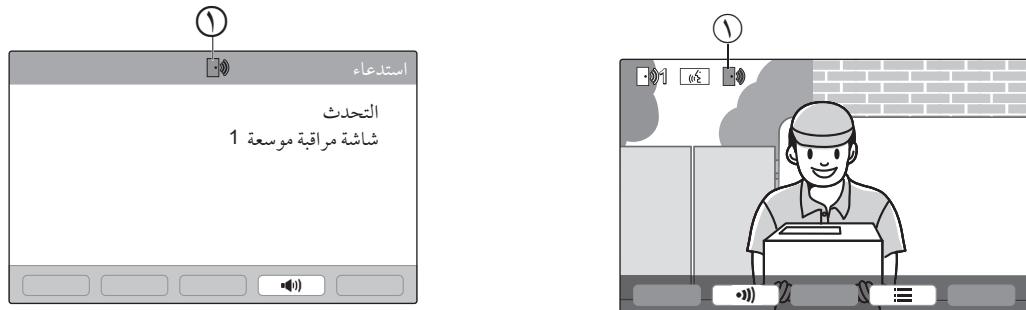
## ١.٧ عند تلقي مكالمة واردة أخرى

عندما يتم استقبال مكالمة واردة أخرى أثناء التحدث أو المراقبة أو استقبال مكالمة واردة، يصدر صوت نغمة ويتم استقبال الإشارات على النحو التالي لوحدة التحكم الرئيسية ووحدة التحكم بالامتداد.

مثال وحدة التحكم الرئيسية:

عندما يكون هناك مكالمة واردة من هاتف الباب أثناء مكالمة بالهاتف الداخلي.

عندما يكون هناك مكالمة واردة من هاتف الباب ٢ عند التحدث مع هاتف الباب ١.



١. أيقونة المكالمة الواردة

العملية التالية	استقبال مكالمة واردة عندما
تغير الشاشة إلى المكالمة الواردة الجديدة، ويتم إنتهاء المكالمة الواردة السابقة.	استقبال مكالمة واردة بالفعل من هاتف الباب
يصدر صوت النغمة ويتم عرض أيقونة المكالمة الواردة (١). للرد على المكالمة الواردة: • اضغط على [OFF]. - يتم إنتهاء المكالمة الأصلية أو المراقبة ويتم تغيير الصورة المعروضة. - اضغط على [TALK] للتحدث مع الزائر عند هاتف الباب.	• التحدث أو المراقبة بواسطة هاتف الباب • التحدث عند وجود مكالمة بالهاتف الداخلي
يصدر صوت النغمة ويتم عرض أيقونة المكالمة الواردة (١). للرد على المكالمة الواردة: • اضغط على [OFF]. - تم إنتهاء التحويل، ثم تم عرض صورة المكالمة الأصلية ويمكنك التحدث مع المتصل الأصلي. - اضغط على [OFF] مرة أخرى لعرض صورة المكالمة الواردة الجديدة. - اضغط على [TALK] للتحدث مع الزائر عند هاتف الباب.	تحويل مكالمة هاتف الباب

- لتشغيل دليل التشغيل ← [OK] لعرض الدليل ← [OK] ← "تشغيل الدليل" ← [OK]
- لضبط سطوع الشاشة ← [OK] ← "شاشة العرض" ← [OK] ← "السطوع" ← [OK] ← "قم باختيار الإعداد المرغوب."
- لضبط تعويض إضاءة خلفية ← [OK] ← "شاشة العرض" ← [OK] ← "تعويض الإضاءة الخلفية" ← [OK] ← "قم باختيار الإعداد المرغوب."
- لتشغيل أصوات LED أو إيقاف تشغيلها ← [OK] ← "شاشة العرض" ← [OK] ← "الإضاءة" ← [OK] ← "قم باختيار الإعداد المرغوب."
- يتم عرض عندما يتم تشغيل أصوات LED.
- \* لا يمكن تغيير هذه الإعدادات أثناء مكالمة واردة.

### ١.٨ التكبير والتصغير (واسع/زوم، تدوير/إمالة)

هذه الوظائف غير متوفرة لهاتف الباب المرفق (VL-V522L). يمكنك استخدام هذه الوظائف مع هاتف الباب الاختياري (صفحة ٤).

عندما تكون بصدور المكالمة أو المراقبة، يمكنك عرض الصور في الوضع الواسع أو في وضع الزوم. أثناء وضع الزوم، يمكنك تغيير موضع الزوم ("تدوير/إمالة").

للتبديل من الوضع الواسع إلى وضع الزوم  
اضغط

للتبديل من وضع الزوم إلى الوضع الواسع  
اضغط

لتغيير موضع الزوم في وضع الزوم

اضغط ← [OK] ← "تحريك/إمالة" ← [OK] ← "أو"

ملاحظة:

- انظر صفحة ١١ للحصول على أمثلة حول الوضع الواسع ووضع الزوم.
- تستخدم ميزة الزوم الرقمي. نتيجة لذلك، تكون جودة الصورة للصور التي تم تكبيرها أقل من العرض الواسع للصور.
- عندما يتم تسجيل الصور في وضع الزوم، يتم تسجيل المناطق التي تم تكبيرها فقط.
- إذا قمت بضبط هذه الإعدادات، سيتم إلغاء الإعدادات في المرة التالية التي تقوم فيها بعرض صورة ما. لتغيير كيفية عرض صور هاتف الباب في البداية على وحدة التحكم الرئيسية، انظر صفحة ١١.

### ٢.٨ إعدادات الصوت وشاشة العرض للمكالمات والمراقبة

إثناء المراقبة أو بصدور المكالمة، يمكنك الضغط على [OK] لعرض قائمة الخيارات وتغيير الصوت وإعدادات العرض.

لضبط مستوى صوت المكالمة الواردة\* ← [OK] ← "الصوت" ← [OK] ← "صوت جهاز الاستقبال" ← ضبط مستوى الصوت.

لضبط مستوى الصوت الذي تم سماعه من هاتف الباب\* ← [OK] ← "الصوت" ← [OK] ← "مستوى صوت المالك" ← [OK] ← "قم باختيار الإعداد المرغوب."

لاستخدام مغير الصوت\* ( يجعل الصوت الذي تسمعه من صوت هاتف الباب أعمق )

← [OK] ← "الصوت" ← [OK] ← "مغير الصوت" ← [OK] ← "قم باختيار الإعداد المرغوب."

لإيقاف تشغيل دليل التشغيل

← [OK] ← "إيقاف الدليل" ← [OK]

- أثناء إيقاف تشغيل الدليل، لا تقوم المفاتيح المزدوجة بتشغيل المزدوج الخاصة بها. اضغط على أي مفتاح من غير لعرض الدليل مرة أخرى لفترة وجيزة. خلال هذا الوقت، يمكن تشغيل المفاتيح المزدوجة بشكٍ عادي.

## ٣٠.٨ إعدادات النغمة

يمكنك تغيير نوع نغمة الرنين ومستوى الصوت الذي تسمعه أثناء مكالمة واردة.  
● للحصول على معلومات حول كيفية ضبط الإعدادات، انظر صفحة ٢٠.

## ٤.٨ وحدة التحكم الرئيسية/وحدة التحكم بالامتداد- لائحة إعدادات الوظائف

يمكنك تغيير الإعدادات لتوافق مع كيفية استخدام وحدة التحكم الرئيسية أو وحدة التحكم بالامتداد.

١ اضغط على .

٢ قم باختيار البند المرغوب  .

● قم بتكرار هذه الخطوة حسب الضرورة لانتقال إلى الإعداد المرغوب.

٣ قم باختيار الإعداد المرغوب  .

٤ اضغط على .

ملاحظة:

- إذا لم تقم بإجراء أي من عمليات التشغيل لمدة ٩٠ ثانية أثناء تغيير هذه الإعدادات، أو إذا تم استقبال مكالمة واردة، يتم إلغاء الإعداد وإيقاف تشغيل الشاشة.
- في الجدول التالي، يشار إلى الإعدادات الافتراضية من خلال <>.
- أثناء تغيير الإعدادات، يتم عرض ● على يسار البند الذي تم اختياره حالياً.

اسم البند: "الإعدادات المبدئية"

الإعدادات	القائمة الفرعية		
	٣	٢	١
2017-1-1 0:00	-	-	إعدادات الوقت وال تاريخ*
للحصول على التفاصيل، انظر صفحة ١٩.	-	-	إعدادات موضع الزوم* <sup>٣،١</sup>
زوم، <واسع>	عند حضور الزائر/ين عند المراقبة	هاتف الباب ١ ٢ -	إعدادات واسع/ زوم* <sup>٣،١</sup>
٥٠ هرتز>، ٦٠ هرتز - لمنع لون منقط أو غير متساو من العرض، قم باختيار تردد الإمداد بالتياز المناسب في منطقتك.	-	-	تردد الإمداد بالتياز* <sup>١</sup>
<English>، العربية	-	-	اختيار اللغة* <sup>٢</sup>

\* هذه الوظائف غير متوفرة لوحدة التحكم بالامتداد.

\* عند استخدام المنتج لأول مرة، اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لضبط هذا الإعداد (صفحة ١١).

\* هذه الوظائف غير متوافرة لهاتف الباب المرفق (VL-V522L). يمكنك استخدام هذه الوظائف مع هاتف الباب الاختياري (صفحة ٤).

اسم البند: "نغمة الرنين"

الإعدادات	القائمة الفرعية	
	٢	١
مرتفع جداً، <مرتفع>، عادي، هادئ، كتم الصوت	هاتف الباب	مستوى صوت النغمة
مرتفع جداً، <مرتفع>، عادي، هادئ	استدعاء	
<عادي>، تكرار ١، الصوت ٣	هاتف الباب ١	نغمة الرنين
<عادي>، تكرار ٢، الصوت ٣	هاتف الباب ٢	

الإعدادات	القائمة الفرعية			
	٤	٣	٢	١
«تم توصيل الجهاز»، الرصد التلقائي، لم يتم توصيل الجهاز	-	-	هاتف الباب ١	توصيلات هاتف الباب <sup>٢*</sup>
تم توصيل الجهاز، «الرصد التلقائي»، لم يتم توصيل الجهاز	-	-	هاتف الباب ٢	
«فك القفل المخصص ١ للثواني» - فك القفل المخصص ٧ للثواني	الاتصال بالقفل الكهربائي / الاتصال بالقفل الكهربائي / الاتصال بالقفل التوصيل بهاتف الباب / لا يوجد > توصيل <	قفل الباب الكهربائي / قفل بوابة المركبة الكهربائي	هاتف الباب ١ ٢ -	قفل كهربائي
للحصول على التفاصيل، انظر صفحة ١٧.	«تشغيل»، إيقاف	-	-	يجري فك قفل صوت الرنان
	تفعيل، «تعطيل»	-	-	عرض الامتداد بعد فك القفل <sup>٥*</sup>
«تفعيل»، تعطيل	-	عند حضور الزائرين / عند المراقبة	هاتف الباب ١ ٢ -	الإضاءة التلقائية <sup>٣*</sup>
تم توصيل الجهاز، «لم يتم توصيل الجهاز»	-	-	-	توصيلات البهو <sup>٤،٥*</sup>

\* هذه الوظائف غير متوفرة لوحدة التحكم بالامتداد.

\*\* اختر "لم يتم توصيل الجهاز" لهواتف الباب التي لم تُعد مستخدمة.

\*\* بواسطة هذا الإعداد، يمكنك اختيار سواء تشغيل أصوات LED تلقائياً أم لا عندما تكون المنطقة المحيطة بهاتف الباب مظلمة.

\*\* يستخدم فقط لمحطة الردهة الخاصة في VL-V590.

\*\* هذه الوظائف غير متوفرة لوحدة الشقة السكنية.

الإعدادات	القائمة الفرعية		
	٣	٢	١
شاشة مراقبة موسعة ١ - شاشة مراقبة موسعة ٣	-	شاشة المراقبة الأساسية	تسجيل
شاشة مراقبة موسعة ١ - شاشة مراقبة موسعة ٣	Yes	شاشة المراقبة الموسعة	
-	No		

الإعدادات	القائمة الفرعية		
	٣	٢	١
-	-	شاشة مراقبة موسعة ١ - شاشة مراقبة موسعة ٣	إلغاء

اسم البند: " أخرى"

الإعدادات	القائمة الفرعية	
	٢	١
<تفعيل>, تعطيل	-	تشغيل المصباح
No, Yes	حذف جميع الصور/حذف الصور غير المحمية	حذف جميع الصور
No, Yes	الإعداد الافتراضي١*/إعداد المصنع <sup>٣*</sup> - اختر "إعداد المصنع" عند التخلص من أو نقل أو إعادة المتصفح.	قم بإجراء إعدادات التهيئة المبدئية
تشغيل، <إيقاف>	-	الوضع التجريبي <sup>٣,٢*</sup>

\*١ لم يتم التهيئة المبدئية للإعدادات التالية.

- إعدادات "تردد الإمداد بالتيار", "اختيار اللغة", و"قفل كهربائي".

- معلومات التسجيل للأجهزة المسجلة إلى وحدة التحكم الرئيسية. (تبقي كل الأجهزة مسجلة إلى وحدة التحكم الرئيسية حتى بعد التهيئة).

\*٢ هذه الوظائف غير متوفرة لوحدة التحكم بالامداد.

\*٣ هذه الوظائف غير متوفرة لوضع الشقة السكنية.

اسم البند: "تعليمات التشغيل"

الإعدادات	القائمة الفرعية	
	١	
يعرض Web site لتنزيل تعليمات التشغيل.		تعليمات التشغيل

## ١.٩ تسجيل وحدات التحكم بالامتداد

يمكن تسجيل وحدات التحكم بالامتداد ووحدات التحكم الفرعية الإضافية بوحدة التحكم الرئيسية.

### ١.٩.١ تسجيل وحدات التحكم بالامتداد

١ وحدة التحكم الرئيسية:

- اضغط على  ← قم باختيار "تسجيل/إلغاء" ←  ← قم باختيار "تسجيل" ←

- ٢ عندما يطلب منك تسجيل وحدة التحكم الرئيسية لديك، قم باختيار  ← **شاشة المراقبة الأساسية** ←

- ٣ قم باختيار رقم التسجيل الخاص بوحدة التحكم بالامتداد ليتم تسجيله ←

٤ وحدة التحكم بالامتداد:

- اضغط على  ← قم باختيار "تسجيل/إلغاء" ←  ←

- ٥ قم باختيار "تسجيل" ←  ←

- ٦ عندما يطلب منك تسجيل وحدة التحكم بالامتداد لديك، قم باختيار **شاشة المراقبة الموسعة** ←  ←

- ٧ قم باختيار رقم التسجيل الخاص بوحدة التحكم بالامتداد ليتم تسجيله ←

- ٨ تأكد من اختيار رقم التسجيل نفسه الذي تم اختياره في وحدة التحكم الرئيسية.

- ٩ تم اكتمال التسجيل عند إعادة تشغيل وحدة التحكم بالامتداد.

٧ وحدة التحكم الرئيسية:

- ١٠ اضغط على 

## ٢.٩ إلغاء الأجهزة

- ١  ← قم باختيار "تسجيل/إلغاء" ←  ←

- ٢ اختر "إلغاء" ←  ←

- ٣ قم باختيار الجهاز للإلغاء\* ←  ←  ←

- ٤ يتم إصدار صوت تنبية وعرض "اكتملت عملية إلغاء".

- ٥ لا يتم عرضه عند استخدامه كوحدة التحكم بالامتداد.

ملاحظة:

- ٦ عندما ترغب في تغيير رقم تسجيل وحدة التحكم بالامتداد أو إعادة تسجيل وحدة التحكم بالامتداد، استخدم أولاً وحدة التحكم بالامتداد لإلغاء ذاتها، ثم بإعادة تسجيلها مرة أخرى كوحدة تحكم بالامتداد. (تصبح وحدات التحكم بالامتداد وحدات تحكم رئيسية مرة أخرى عندما يتم إلغاؤها).

## ١١. التنظيف

امسح المنتج بقطعة قماش ناعمة وجافة.

لالأوسع العينية، امسح المنتج بقطعة قماش رطبة.

هام:

- لا تستعمل أي منتجات تنظيف تحتوي على الكحول أو مسحوق التلميع أو صابون مسحوق أو البنزين أو الشتر أو الشمع أو المنتجات النفطية أو الماء المغلي. لا تعمد أيضًا إلى رش المنتج بالبيد الحشري أو منظف الزجاج أو مثبت الشعر. قد يؤدي ذلك إلى حدوث تغير في لون أو جودة المنتج.

## ١٢. المواصفات

## وحدة التحكم الرئيسية (VL-MV71/VL-MV72)

## هاتف الباب (VL-V522L)

الطاقة التي توفرها وحدة التحكم الرئيسية	مصدر التيار
حوالى $36,5 \times 99 \times 131$ مم (باسثناء الأقسام البارزة)	الأبعاد (مم) (الارتفاع × العرض × العمق)
حوالى ٢٠٠ جم	الكتلة (الوزن)
درجة الحرارة المحيطة: حوالى $0^{\circ}\text{C}$ إلى $40^{\circ}\text{C}$ الرطوبة النسبية (بدون تكافث): ما يصل إلى٪٩٠	البيئة التشغيلية
التركيب على الجدار (قاعدة التركيب مرفقة)	طريقة التركيب
١ لكس (ضمن ٥٠ سم تقريباً عن عدسة الكاميرا)	الحد الأدنى المطلوب للإضاءة
أضواء LED	طريقة الإضاءة

VL-MV71 ● ٢٤٠-٢٢٠ فولت تيار متعدد، ٦٠ / ٥٠ هرتز VL-MV72 ● وحدة إمداد الطاقة (VL-PS241) ٤ فولت تيار مباشر، ٤ ، ٠ أمبير	مصدر التيار
VL-MV71 ● الاستعداد: ٢ ، ٠ واط أثاء التشغيل: ٥ ، ١٠ واط VL-MV72 ● الاستعداد: ٦ ، ١ واط أثاء التشغيل: ٩ ، ٨ واط	استهلاك التيار
حوالى $29,5 \times 243 \times 158$ مم (باسثناء الأقسام البارزة)	الأبعاد (مم) (الارتفاع × العرض × العمق)
حوالى ٨٢٥ جم VL-MV71BX ● حوالى ٨٧٥ جم VL-MV71CX/ML ● حوالى ٨٥٠ جم VL-MV71AZ ● حوالى ٨٣٥ جم VL-MV72AZ ● حوالى ٧١٠ جم	الكتلة (الوزن)
درجة الحرارة المحيطة: حوالى $0^{\circ}\text{C}$ إلى $40^{\circ}\text{C}$ الرطوبة النسبية (بدون تكافث): ما يصل إلى٪٩٠	البيئة التشغيلية
حوالى ١٧,٨ سم (شاشة عرض واسعة ملونة مقاس ٧,٧ بوصات)	الشاشة
بدون استخدام الأيدي	طريقة التحدث
التركيب على الجدار (دعامة التركيب مرفقة)	طريقة التركيب

## ١.١١ تحريري الخلل وإصلاحه

## وحدة التحكم (صور هاتف الباب)

صفحة	السبب والحل	المشكلة
-	● قد تظهر الصور مشوهة بسبب مواصفات عدسة الكاميرا. لا يعد هذا خللا.	الصور تظهر مشوهة.
١٩ ٢١	<ul style="list-style-type: none"> <li>● في الليل أو عندما يكون هناك ضوء ضعيف في المنطقة المحيطة بهاتف الباب، قد يتم عرض صورة الهدف باللون الأسود والأبيض (أو أرجواني مائل إلى الزرقة).</li> <li>● عند استخدام هاتف باب مجهز بأضواء <b>LED</b> قد يتم إيقاف أضواء هاتف الباب.</li> <li>● قم بتشغيل أضواء LED في الظلام.</li> <li>● عند استخدام هاتف باب غير مجهز بأضواء LED نوصيك بتركيب أضواء إضافية في محيط هاتف الباب.</li> </ul>	يتم عرض صورة الهدف باللون الأسود والأبيض (أو أرجواني مائل إلى الزرقة).
-	<ul style="list-style-type: none"> <li>● في الليل أو عندما يكون هناك ضوء ضعيف في المنطقة المحيطة بهاتف الباب، قد تظهر أضواء أو أشياء بيضاء مخضرة بالقرب من هاتف الباب. لا يعد هذا خللا.</li> </ul>	تظهر الخلفية مخضرة.
٢١	<ul style="list-style-type: none"> <li>● يتم ضبط "الإضاءة التلقائية" على "تعطيل". ← قم بتغيير الإعداد إلى "تفعيل".</li> <li>● حتى عندما تضاء أضواء هاتف الباب، ولأن الضوء الصادر من أضواء LED لا يمكن أن يضيء حواف المنطقة المرئية (المناطق بجانب هاتف الباب مباشرة)، قد لا يمكن تحديد وجوه الأشخاص حتى عندما يكونون على مقربة من هاتف الباب.</li> <li>← نوصيك بتركيب أضواء إضافية في محيط هاتف الباب.</li> </ul>	الصور مظلمة في الليل ولا يمكن التعرف على الوجوه.
١٩	<ul style="list-style-type: none"> <li>● صور وجوه الأشخاص تبدو مظلمة عندما تكون هناك أشعة شمس قوية أو إضاءة خلفية في محيط هاتف الباب.</li> <li>← استخدم وظيفة تعويض الإضاءة الخلفية.</li> </ul>	صور وجوه الأشخاص مظلمة.
٢٤	<ul style="list-style-type: none"> <li>● توجد أوساخ على سطح عدسة هاتف الباب.</li> <li>← امسح العدسة بقطعة قماش ناعمة وجافة.</li> <li>● يوجد تكتف مياه على سطح عدسة هاتف الباب.</li> <li>← انتظر التكتف حتى يتبخ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● الصور متسخة أو غير واضحة.</li> <li>● الصور ليست في نطاق التركيز.</li> </ul>
١٦	<ul style="list-style-type: none"> <li>● لم يتم ضبط سطوع الشاشة بشكل صحيح.</li> <li>← قم بضبط السطوع عندما يتم عرض الصور.</li> </ul>	الصور بيضاء أو سوداء.
-	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ضوء قوي مثل أشعة الشمس تلمع في عدسة هاتف الباب مما تسبب في صعوبة رؤية الصور على شاشة العرض. (لا يعد هذا خللا).</li> <li>← وضع هاتف الباب بعيدا عن أشعة الشمس المباشرة أو تغيير زاوية تركيب هاتف الباب قد يساعد في الحد من هذه المشكلة.</li> </ul>	الصور بيضاء أو تظهر خطوط أو دوائر بيضاء على شاشة العرض.
-	<ul style="list-style-type: none"> <li>● إذا كان الممكן رؤية الشمس، يظهر مركزها كنقطة سوداء. لا يعد هذا خللا.</li> </ul>	هناك نقطة سوداء صغيرة في الخلفية.
-	<ul style="list-style-type: none"> <li>● تستخدم أضواء التيار المتردد (تيار كهربائي متعدد) مثل أضواء الفلورسنت بالقرب من هاتف الباب.</li> <li>← أضواء التيار المتردد (تيار كهربائي متعدد) مثل أضواء الفلورسنت قد تسبب الاهتزاز في البيئات المظلمة. (لا يعد هذا خللا).</li> </ul>	الصور تهتز.
١١	<ul style="list-style-type: none"> <li>● قم بتغيير إعداد موضع الزوم إلى موضع مناسب.</li> <li>← قم بضبط إعدادات "إعدادات موضع الزوم".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● لا يتم عرض صور المنطقة التي تريده مشاهدتها على شاشة الزوم بشكل صحيح.*</li> </ul>

\* إعداد واسع/زوم غير متاح لهاتف الباب المرفق (VL-V522L).

صفحة	السبب والحل	المشكلة
٢٠	<ul style="list-style-type: none"> <li>تم كتم صوت النغمة.</li> <li>← قم بتفعيل الصوت للنغمة.</li> </ul>	لاتصدر نفمة هاتف الباب.

## المكالمات

صفحة	السبب والحل	المشكلة
١٣	<ul style="list-style-type: none"> <li>المنطقة المحيطة بوحدة التحكم الرئيسية أو وحدة التحكم بالامتداد أو هاتف الباب صاخبة، مما يتسبب في انقطاع الصوت أو تلاشيه.</li> <li>← حاول استخدام الوضع "اضغط للتحدث".</li> </ul>	عند تداخل/انقطاع الصوت أو تلاشيه.
-	<ul style="list-style-type: none"> <li>قد تحدث ضوضاء أو ارتداد عندما تكون قريبا جداً من الطرف الآخر.</li> <li>← ابعد عن الطرف الآخر.</li> </ul>	لا يمكن سماع المكالمات بسبب الضجيج أو الارتداد.
١٣	<ul style="list-style-type: none"> <li>أنت تستخدم الوضع "اضغط للتحدث". (يتم عرض  على وحدة التحكم الرئيسية/وحدة التحكم بالامتداد).</li> <li>← عند استخدام الوضع "اضغط للتحدث"، يمكن للزائر أن يسمع صوتك فقط عند ضغط [TALK].</li> </ul>	لا يمكن سماع صوتك من جانب الزائر ولكن يمكن سماع صوت الزائر.

## آخرى

صفحة	السبب والحل	المشكلة
٢٢	<ul style="list-style-type: none"> <li>يتم تفعيل ميزة "الوضع التجريبى".</li> <li>← قم بضبط "الوضع التجريبى" على "إيقاف".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يتم عرض "الوضع التجريبى" على الشاشة.</li> <li>تصدر النغمة بشكل منتظم.</li> <li>لا يمكنك التحدث أو إجراء مكالمات.</li> </ul>
٩	<p>قم بعمليات التشغيل التالية.</p> <p>← اضغط الزر <b>【إعادة الضبط】</b> على الجانب السفلي من وحدة التحكم الرئيسية بواسطة شيء مدبب. (لاتأثر الصور المسجلة والإعدادات التي تمت تهيئتها).</p>	<p>لا يعمل المنتج بواسطة عمليات صحيحة.</p> <p>لا يعمل المنتج بشكل صحيح.</p>
-	<ul style="list-style-type: none"> <li>تحقق من توسيط الطاقة.</li> <li>إذا كانت موصولة بالطاقة، قد تكون هناك مشكلة خاصة بالأسلاك الكهربائية.</li> <li>← اتصل بمركز خدمة معتمد.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>لاتعمل وحدة التحكم الرئيسية بشكل صحيح.</li> <li>لا يتم عرض أي شيء على وحدة التحكم.</li> <li>لا تصدر نفمة الرنين.</li> <li>لا يمكن سماع الأصوات.</li> </ul>

## ٢.١١ رسائل خطأ - وحدة التحكم الرئيسية

يمكن عرض رسائل الخطأ عن طريق الضغط على **【①】**.

صفحة	السبب والحل	الشاشة
٢٣	<ul style="list-style-type: none"> <li>أخفق التسجيل لأنه لم يتم الانتهاء منه في غضون الوقت المحدد.</li> <li>← تحقق من أن الأجهزة التي سيتم تسجيلها موصولة بشكل صحيح وتستقبل الطاقة، ثم حاول مرة أخرى.</li> </ul>	"تعذر التسجيل."

صفحة	السبب والحل	الشاشة
٢٣	<ul style="list-style-type: none"> <li>• الأسانك بين وحدة التحكم الرئيسية ووحدة التحكم بالامتداد غير موصولة. ← تحقق من توصيل الأسانك.</li> <li>• رقم التسجيل المستخدم لوحدة التحكم بالامتداد مختلف على وحدة التحكم الرئيسية ووحدة التحكم بالامتداد. ← استخدم نفس رقم التسجيل الموجود على وحدة التحكم الرئيسية ووحدة التحكم بالامتداد.</li> <li>• تستخدم وحدتي التحكم بالامتداد نفس رقم التسجيل. ← قم بإلغاء ١ من وحدات التحكم بالامتداد بحيث تصبح وحدة تحكم رئيسية مرة أخرى ثم قم بإعادة تسجيلاها باستخدام رقم تسجيل مختلف.</li> <li>• الطاقة غير موصولة بوحدة التحكم بالامتداد. ← قم بتوصيل الطاقة إلى وحدة التحكم بالامتداد.</li> </ul>	”يتعدى الاستخدام.“
٢٣	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لم يتم تسجيل وحدة التحكم بالامتداد على وحدة التحكم الرئيسية.</li> </ul>	”غير مسجل.“
٢٣		

### ٣.١١ رسائل خطأ - وحدة التحكم بالامتداد

يمكن عرض رسائل الخطأ عن طريق الضغط على [①].

صفحة	السبب والحل	الشاشة
٢٣	<ul style="list-style-type: none"> <li>• الأسانك بين وحدة التحكم الرئيسية ووحدة التحكم بالامتداد غير موصولة. ← تتحقق من توصيل الأسانك.</li> <li>• لم يتم تسجيل وحدة التحكم بالامتداد على وحدة التحكم الرئيسية. ← قم بتسجيل وحدة التحكم بالامتداد على وحدة التحكم الرئيسية.</li> <li>• رقم التسجيل المستخدم لوحدة التحكم بالامتداد مختلف على وحدة التحكم الرئيسية ووحدة التحكم بالامتداد. ← استخدم نفس رقم التسجيل الموجود على وحدة التحكم الرئيسية ووحدة التحكم بالامتداد.</li> </ul>	”يتعدى الاتصال بشاشة مراقبة أساسية. يرجى التحقق من الاتصال أو التسجيل الخاص بشاشة مراقبة أساسية.“

يشرح هذا القسم عمليات التشغيل الأساسية لمحطة الردهة VL-V900 (نظام الاتصال الداخلي بالفيديو الخاص في مجمعات الشقق) عندما يتم استخدامها مع وحدتي التحكم الرئيسية VL-MV71 و VL-MV72.

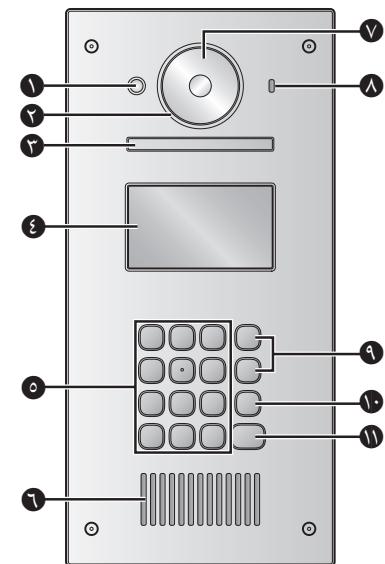
للحصول على المزيد من المعلومات حول المزايا وعمليات التشغيل، قم بزيارة موقعنا الإلكتروني وقم بالعثور على الوثيقة:

<https://panasonic.net/cns/pcc/support/intercom/v900>

## ١.١٢ مفاتيح التحكم

### ١.١٢.١ محطة الردهة

١. مستشعر الحرارة  
قم بتشغيل شاشة العرض عندما يتم اكتشاف زائر.
٢. غطاء العدسة
٣. الضوء  
يتم تعيين الإضاءة في البيئات المظلمة.
٤. الشاشة
٥. لوحة المفاتيح
٦. السماعة
٧. عدسة الكاميرا
٨. ميكروفون
٩. البحث عن الأزرار (▲ و ▼)  
يستخدم لاختيار البنود الموضحة على شاشة العرض.
١٠. زر إلغاء (X)
١١. زر الاتصال (Ω)



## ٢.١٢ عمليات تشغيل محطة الردهة

### ٢.١٢.٢ الاتصال في المقيم

#### إدخال رقم الغرفة

- قم بإدخال رقم غرفة المقيم.
- اضغط على [Ω] للاتصال.

#### البحث حسب الحرف الأول من الاسم

- اضغط على [\*].
- استخدم لوحة المفاتيح لإدخال الحرف الأول من اسم المقيم.
  - اضغط على مفتاح ما بشكل متكرر للتمرير خلال الحروف المخصصة لهذا المفتاح.
  - لاحظ التلميحات التي يتم عرضها على الجزء السفلي للشاشة.
- اضغط على [▲] أو [▼] للبحث عن الاسم المرغوب.
- اضغط على [Ω] للاتصال.

#### البحث من خلال كافة الأسماء

- اضغط على [▼].
- اضغط على [▲] أو [▼] للبحث عن الاسم المرغوب.
- اضغط على [Ω] للاتصال.

تبديل الصورة المعروضة على وحدة التحكم الرئيسية

أثناء التحدث إلى وحدة التحكم الرئيسية، اضغط [#] لتبديل الصورة المعروضة على وحدة التحكم الرئيسية من محطة الردهة إلى الكاميرا. للرجوع إلى صورة البهء، اضغط على [\*].

### ٣.٢.١٢ اتصال في المستقبل

- ١ اضغط على [▼].
- ٢ اضغط على [▲] أو [▼] للبحث عن المستقبل.
- ٣ اضغط على [△] للاتصال.

### ٣.٢.١٣ فتح الباب عن طريق إدخال رمز فك القفل

- ١ اضغط على [#].
- ٢ قم بإدخال رمز فك القفل المكون من ٤ خانات.
- ٣ اضغط على [△].

## ٣.١٣ عمليات تشغيل وحدة التحكم الرئيسية باستخدام محطة الردهة

### ١.٣.١٣ شاشة عرض الصور الخاصة في وحدة التحكم الرئيسية

الصورة من الكاميرا



الصورة من محطة الردهة



### أيقونات الحالة

- ١ تشير إلى أي من محطات الردهة تقوم بالاتصال أو المراقبة أو التحدث. ("1" يشير إلى رقم الجهاز.)
- ٢ تشير إلى أي كاميرا تقوم بالمراقبة. ("1" يشير إلى رقم الجهاز.)
- ٣ يشير إلى أن وحدة التحكم الرئيسية بصدّ التحدث.
- ٤ يشير إلى أن وحدة التحكم الرئيسية بصدّ المراقبة.

### ٣.٣.١٤ مراقبة الخارج باستخدام محطة الردهة أو الكاميرا

- ١ اضغط على [OK].

- إذا كان هناك أجهزة متعددة، قم باختيار الجهاز المرغوب ← [OK].
- يتم عرض الصور من الجهاز.

- إذا تم توصيل الكاميرا إلى محطة الردهة، يمكنك تبديل المراقبة بين محطة الردهة والكاميرا عن طريق الضغط على [Lobby] أو [Camera].
- ٢ عند الانتهاء، اضغط على [OFF].

### ملاحظة:

- اعتماداً على تكوين النظام الذي تم توصيل محطة الردهة الخاصة بالموديل VL-V900 إلى، قد لا تكون المراقبة متوافرة.

**٤.٣.١٢ فتح أبواب المدخل**

يمكنك فتح باب المدخل بينما تقوم بالتحدث مع الزائر المراقبة باستخدام محطة الردهة أو الكاميرا.  
لفتح باب المدخل بينما تقوم بالتحدث أو المراقبة، قم بالضغط على **On**.

**٤.٣.١٣ الاتصال في هاتف الامتداد**

١. اضغط على **TALK**.

٢. قم باختيار هاتف الامتداد المرغوب.

٣. قد يتم عرض ما يصل إلى ٤ هواتف امتداد.

٤. اضغط **OK** ← **Yes**.

٥. عند الانتهاء، اضغط على **OFF**.

**٥.٣.١٢ أجراس الباب**

قد يكون جرس الباب متصلاً بوحدة التحكم الرئيسية لديك. في هذه الحالة، ستقوم وحدة التحكم الرئيسية بالرنين عندما يتم الضغط على زر جرس الباب.

**٤.٤ الشروط والقيود الخاصة في النظام**

يرجى ملاحظة الشروط والقيود التالية الخاصة بالنظام.

١. يمكن التعامل مع اتصال واحد أو جلسة مراقبة في وقت واحد.

٢. ستعمل المكالمات المتتابعة على فصل المكالمة الحالية (إذا كانت المكالمة الحالية تتمتع بأولوية منخفضة)، أو لن يتم توصيلها (إذا كانت المكالمة الحالية تتمتع بأولوية عالية).

٣. الأولوية المنخفضة: المراقبة

الأولوية المتوسطة: مكالمات عامة (محطة الردهة إلى وحدة التحكم الرئيسية، ووحدة التحكم الرئيسية إلى امتداد PBX، إلخ)

الأولوية العليا: المكالمات الطارئة

٤. يتم فصل كافة جلسات المكالمات والمراقبة بعد انقضاء وقت "الخروج" الذي تمت برمجته مسبقاً.

٥. من أجل تنفيذ العمليات المذكورة أعلاه، تكون الأجهزة الاختيارية والتهيئة الخاصة في تلك الأجهزة مطلوبة.  
اتصل بمدير المبني لديك للحصول على المزيد من المعلومات.

## الفهرس .13

تشغيل الدليل	١٩	أبواب المدخل	٣٠
تشغيل الصور المسجلة	١٥	اختيار اللغة	١١
تعريض إضاءة خلفية	١٩	إضافة الأجهزة (التسجيل)	
تغير مستوى الصوت		وحدة التحكم بالامتداد	٢٣
صوت جهاز الاستقبال	١٩	اضغط للتحديث	١٣
مستوى صوت المالك	١٩	أضواء LED	٩
التنظيف	٢٤	إعادة الضبط	٢٦، ٩
توصيات الـbهاو	٢١	إعدادات الإضاءة	
<b>ج</b>		الإضاءة التلقائية	٢١
جهاز الباب	٤، ٣	تشغيل/إيقاف يدوي	١٩
جهاز وحدة التحكم الرئيسية	٣	إعدادات موضع الزoom	١١
<b>ح</b>		إعدادات واسع/zoom	١١
حذف جميع الصور	٢٢	إعدادات الوظائف - وحدة التحكم الرئيسية	
<b>د</b>		إجراءات إعدادات التهيئة المبدئية	٢٢
دمج مقاسم الهاتف (PBX)	١٧	اختيار اللغة	٢٠
<b>ز</b>		الإضاءة التلقائية	٢١
زر الاتصال	٩	إعدادات موضع الزoom	٢٠
زر إعادة الضبط	٢٦، ٩	إعدادات واسع/zoom	٢٠
زر التحدث	٩	إعدادات الوقت والتاريخ	٢٠
زر التشغيل	٩	إلغاء	٢٢
زر القائمة	٩	تردد الإمداد بالتيار	٢٠
زر المعلومات	٩	تسجيل	٢١
زر المناداة	٩	تشغيل المصباح	٢٢
زر وحدة التحكم	٩	تعليمات التشغيل	٢٢
<b>س</b>		توصيات الـbهاو	٢١
سطوع		توصيات هاتف الباب	٢١
سطوع الشاشة	١٩	حذف جميع الصور	٢٢
سطوع الصورة	١٦	قفل كهربائي	٢١
السماعة	٩	مستوى صوت النغمة	٢٠
<b>ش</b>		نغمة الرنين	٢٠
شاشة العرض	٩	الوضع التجاري	٢٢
<b>ص</b>		إعدادات الوقت والتاريخ	١١
الصوت	١٩	إلغاء	٢٣
الصوت المسنن عند هاتف الباب	١٩	إيقاف الدليل	١٩
الصور (تسجيل)		<b>ت</b>	
تحديث الصورة بشكلٍ تلقائي	١٥	تحويل المكالمات	١٣
التشغيل	١٥	تدوير/إمالة	١٩
الحذف	١٦	التسجيل (إضافة الأجهزة)	
تحديث الصور المسجلة بشكلٍ تلقائي	١٥	وحدة التحكم بالامتداد	٢٣
التسجيل التلقائي	١٥	تسجيل الصور	
التسجيل اليدوي	١٥	تحديث الصور المسجلة بشكلٍ تلقائي	١٥

## ع

عدسة الكاميرا ٩

عرض زوم ١٩، ١١

عرض واسع ١٩، ١١

## غ

غطاء العدسة ٩

## ق

قفل كهربائي ١٧

## م

محطة الردهة ٤

محطة الردهة (VL-V900)

مفاتيح التحكم ٢٨

المراقبة ١٣

مراقبة هاتف الباب ١٣

مستوى صوت المالك ١٩

مصباح التشغيل ٩

مغير الصوت ١٩

مكالمات الهاتف الداخلي ١٤

الملحقات ٤

المناداة

تحويل المكالمات ١٣

مكالمات الهاتف الداخلي ١٤

المواصفات ٢٤

الموديلات المدعومة ٤

ميكروفون ٩

## ه

هاتف الباب ٩

هواتف الامتداد ٣٠

## و

واسع/زوم ١٩، ١١

وحدة التحكم بالامتداد ٢٣، ٩، ٤

وحدة التحكم الرئيسية ٩

الوقت ١١

Panasonic Corporation  
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan  
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2017